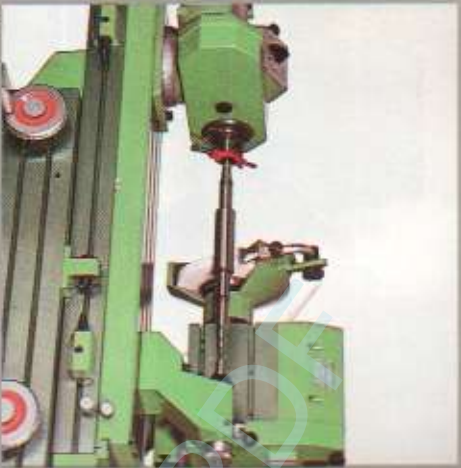


Possibilità di rectificados sencillos mediante accesorios extra



- Rectificado de una pieza entre puntos
- Grinding between centres
- Rectification entre pointes
- Schleifen zwischen Spitzen

Possibility to carry out simple surface grinding with extra accessories



- En el husillo del cabezal para rectificado interior se dispone de 13.500 y 27.000 r.p.m.
- The spindle for internal grinding operations is prepared for running at 13.500 and 27.000 r.p.m.
- La broche pour le rectification intérieure est prévue pour tourner à 13.500 et à 27.000 t/mn.
- Die Innendrehschleifen Spindel ist für zwei Geschwindigkeiten von 13.500 und 27.000 r/m angeordnet.

Possibilité d'effectuer des rectifications simples avec accessoires extra

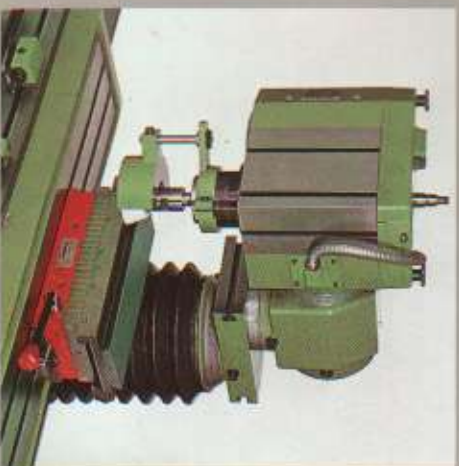


- Rectificado frontal.
- Front side grinding
- Affûtage frontal
- Strmschleifen.

Möglichkeit einfacheres Flächenschleifens mit Sonderzubehör



- Rectificado plano.
- Surface grinding.
- Rectification de surfaces planes.
- Planschleifen.



- La gran versatilidad del cabezal permite situar la muela en cualquier posición.
- The immense versatility of the whorlhead offers the possibility to set grinding wheel in any position.
- L'universalité totale de la poutre porte-meule offre la possibilité de placer la meule dans n'importe quelle situation.
- Die grosse Vielseitigkeit des Schleifkopfes bietet dass die Schleifscheibe sich in jede Ebene einstellen lässt.



Produced with

**Afilados de carpintería
mediante accesorios extra**



- Afilado interior de una fresa para perfilar.
- Grinding a cutter for profiles internally.
- Affûtage intérieur d'une fraise pour profil.
- Innenschliff eines Profilfräfers.

**Grinding in wood-shops
with extra accessories**



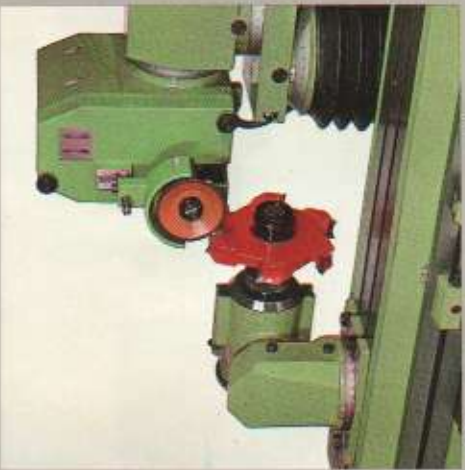
- Afilado interior de una fresa para palos redondos.
- Grinding a cutter for round sticks internally.
- Affûtage intérieur d'une fraise pour bâtons ronds.
- Innenschliff eines Fräfers für Runde Stücke.

**Affûtage d'outils pour
menuiserie avec accessoires
extra**



- Afilado lateral de una fresa cadillo para aillar.
- Side grinding of a joining cutter.
- Affûtage lateral d'une fraise pour enfourchement.
- Seitenschliff eines Zapfenfräfers.

**Anschliff von Werkzeugen
für Tischlereibetriebe
mit Sonderzubehör**



- Afilado interior de una fresa para molduras.
- Grinding a moulding cutter internally.
- Affûtage intérieur d'une fraise à mouler.
- Innenschliff eines Kahlfräfers.



- Afilado de 4 cuchillas para máquina de labrar madera. Longitud max. 700 mm.
- Grinding of 4 machine knives. Max. Length 700 mm.
- Affûtage de 4 couteaux de machine. Maxi longueur 700 mm.
- Schleifen von 4 Maschinenmessern. Länge bis 700 mm.

Produced by Scantopdf

Afilados de carpintería mediante accesorios extra



- Afilado interior de una fresa para plafones
- Grinding a cutter for internally
- Affûtage intérieur d'une fraise pour panneaux
- Innenanschliff eines Fräfers für Fallungen

Grinding in wood-shops with extra accessories



- Afilado interior de una fresa para molduras
- Grinding a moulding cutter internally
- Affûtage intérieur d'une fraise à mouler
- Innenanschliff eines Kehlfräser

Affûtage d'outils pour menuiserie avec accessoires extra



- Afilado de una fresa para galces y challanes
- Grinding an inclinable cutter
- Affûtage d'une fraise inclinable
- Schliff eines Fräfers für Schlitz- und Platten

Anschliff von Werkzeugen für Tischlereibetriebe mit Sonderzubehör

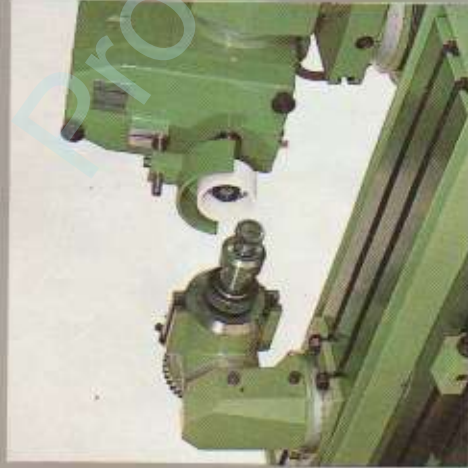


- Afilado de una fresa helicoidal
- Grinding an helical cutter
- Affûtage d'une fraise helicoidale
- Anschliff eines Spiralfräfers



- Afilado de un cabezal portacuchillas
- Grinding a cutter-holder
- Affûtage d'un porte-outils
- Anschliff von einem Messerkopf

Afilados de mecánica mediante accesorios extra



- Afilado periférico de una pequeña fresa woodruff con mango cilíndrico.
- Peripheral sharpening of a small cylindrical shank woodruff key seat milling cutter.
- Affûtage périphérique d'une petite fraise pour clavettes à queue cylindrique.
- Umfangsschleif eines kleinen Schlitzfräasers für Nuten von Scheibelfedern mit Zylinderschaft.

Grinding in machine-shops with extra accessories



- Afilado de un ángulo de incidencia de una fresa bicónica.
- Grinding the clearance angle of a double-angle cutter.
- Affûtage de l'angle de dépouille d'une fraise isocète.
- Anschleif des Freiwinkels eines Prismafräasers.

Affûtage d'outils pour atelier mécanique avec accessoires extra

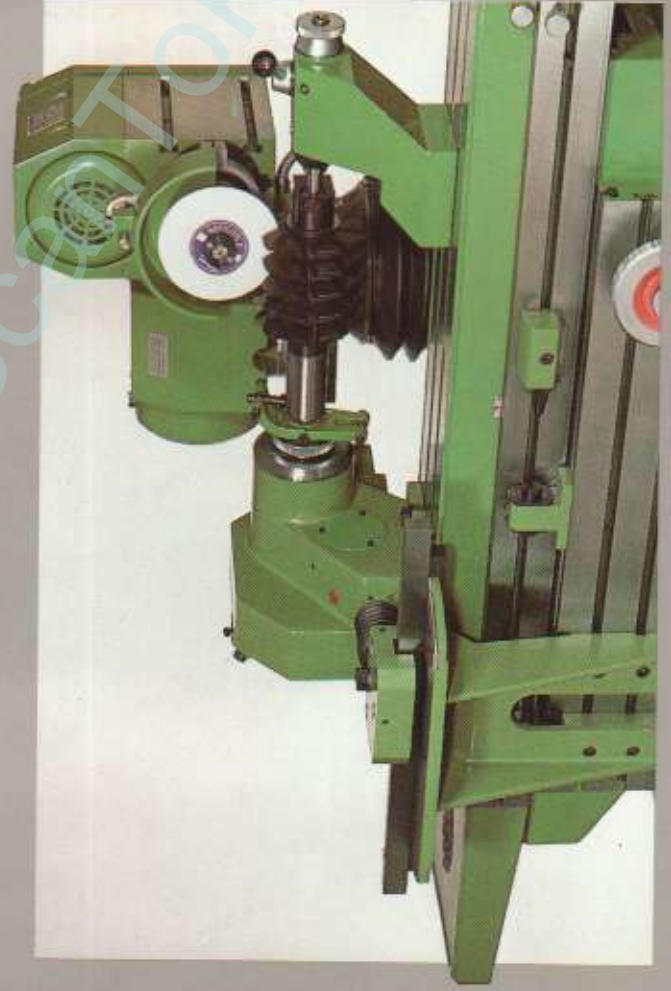


- Afilado de un piñón cuchilla con diente helicoidal.
- Sharpening a helical gear cutter.
- Affûtage d'un pignon de coupe à denture hélicoïdale.
- Schärfen eines Scheiben-schneidrades für Schrägverzahnung.

Anschleif von Werkzeugen für Mechanischen Werkstatt mit Sonderzubehör



- Afilado de una sierra circular de gran diámetro.
- Sharpening a large diameter circular saw.
- Affûtage d'une scie circulaire de grand diamètre.
- Schärfen einer Kreissäge grossen Durchmessers.



- Afilado de una fresa madre de módulo 9 mediante el cabezal de movimiento helicoidal automático. Pueden afilarse pasos helicoidales desde 127 mm (5") hasta 8.890 mm (350") con la helice a la derecha o a la izquierda.
- Sharpening a module 9 hob by means of the automatic helical movement wheelhead. With this accessory, helix angles of from 127 mm (5") up to 8.890 mm (350") can be ground, with a right-hand or left-hand helix.
- Affûtage d'une fraise mère module 9 au moyen de la poutree à mouvement helicoidal automatique. Avec cet accessoire, on peut affûter des pas hélicoïdaux de 127 à 8.890 mm (350") avec hélice à droite ou à gauche.
- Anschleif eines Wälzfräasers Modul 9 mit dem Teilkopf mit automatischer Drehbewegung für spiralverzahnte Werkzeuge. Spiralsteigungen mit Rechten und Linken. Schraube von 127 mm (5") bis 8.890 mm (350") können geschliffen werden.